

SZÉKELYFÖLD

Politikai, közgazdasági, társadalmi és szépirodalmi hírlap.
Megjelenik hetenként kétszer: csütörtökön és vasárnap.

Kézdivásárhely, 1902. november 6.

Csütörtök.

XXI. évfolyam. 88. szám.

Felelős szerkesztő: Vajna Károly.

Kiadó laptulajdonos: Ifj. Jancsó Mózes.

Elosztási árak:

Egész évre 10 korona. Fél évre 5 korona.
Negyedévre 2 korona 50 fillér.
Egyes szám ára 10 fillér.

A lap szellemi részét illető közlemények, Vajna Károly szerkesztőhöz, az előfizetési és hirdetési pénzek Ifj. Jancsó Mózes könyvnyomdájába küldendők.

Hirdetmények díja:
4 hasáb a petitisorért, vagy annak helyéért 10 fillér.
Hivatalos- és árverési hirdetmények külön díjtétel szerint.
Nyilttér sora 30 fillér.
A hirdetmények s nyiltterek díja előre fizetendő.

Miniszter-járás Erdélyben.

(Dsk.) Az alig elmúlt héten két miniszter látogatásának szerencséjében részesültek az erdélyi részek. És ezt nem a konvenczióális kitejézés értéke szerint akarjuk mondani.

Mert a magyar állam supremáciájának nemzeti és anyagi tekintetében mindkét miniszter látogatása igazi szerencse volt az erdélyi részekre.

Természetes, hogy úgy Darányi, mint Wlassich csupán kötelességüket teljesítették, mikor mindkettő a maga ressortjába vágó föladatak közelebbi megismerése, megérlelődése szempontjából a legexponáltabb helyeket kereste föl, — de még sem kicsinylendő ez a kötelességteljesítés akkor, a mikor a legfájóbb sebek hivatott orvosai jönnek a kórfolyamat, a betegség mérvének és a segíthetőség ki-
puhatolására. És a mi fő, miután a gyógyítás összes eszközeivel rendelkeznek, elkezdve az enyhítő csöppeken s végezve a kiméleteken metsző-késen; ez a szerencséje épen az erdélyi részeknek, melyek eddig nem igen részesültek az állameszme egységének érdekében szükséges támogatás teljes mértékében.

Most már alaposak a kilátások, mivel az anyagi és szellemi fölvirágzás két irányítója látogatta meg a legrejtettebb zugokat is.

Az egyik kereste a szunyadó erőforrásokat a földben s annak tartozékaiban. Ez Darányi.

A másik kereste a nemzeti szellem megnyilatkozásait, s azokat a gátakat, melyek ennek rohanó árja elé tornyosulnak. Ez Wlassich.

A mi a munkának tanulmányoszerű komolyságára valló; az, hogy egyik miniszter sem kereste, sőt mellőzni kérte a könnyen kínálkozó ünnepeltetés ceremóniáit, hanem ünnepélyek, pózok nélkül keresték mindketten a nép lelkét, mely épen ezért a maga teljességében kiáradott feléjük.

Mig Darányi székelyföldi körutja úgy szólván megpecsételte a magyarság erdélyrészi mentsvára: a székelység minden téren való előhaladásának alig megkezdett munkáját, addig Wlassich rátapogatott a nemzetiségi kérdés legnyitottabb sebeire, bejelentetlenül sorra látogatván a legtulzább hirben álló nemzetiségi oktató intézeteket.

Darányi betért az egyszerű székely paraszt portájára utközben nem egyszer, — hadd ismerje meg szükségleteit s életfentartó eszközeit, hogy megtarthassa magyarnak!

Wlassich mélyreható tekintetet vetett azokra a portákra, a hol a jövőnek nemzedék neveltetik, hogy megóvhassa magyarnak!

Ott az anyag, itt a szellem, s hogy ez a kettő összefonódva termő képességében, minden kis atomjában magyar maradjon, lehet-e ennél magasabb ambíciója magyar államférfinak?

Darányinak s Wlassichnak nincs is. Sapiienti sat!

A székely iparkamara közgyűlése.

Marosvásárhely, 1902. okt. 29.

A marosvásárhelyi kereskedelmi és iparkamara október 29-én kezdte meg a harmadik öt éves ciklust, midőn törvényes formák közt választott tagjai val első teljes-ülését tartotta. De ez az ülés nemcsak azért érdemel figyelmet, mert jubilarist jellegű, hanem, mert sok fontos tárgya vág mélyen a székely közgazdasági érdekekbe.

A gyűlést, melyen az új tagok csaknem teljes számmal jelentek meg, Tauzik B. Hugó kir. tanácsos, elnök vezette. Üdvözölte a szép számmal megjelent tagokat. Ez az érdeklődés — ugymond — biztató jel, hogy a kamara tagjai komoly egyszerűséggel fognak közreműkölni a nagy és fontos feladat megoldására, mely a székely közgazdasági érdekek védelmében és hazafias egyszerűséggel áthatott támogatásában eszesedik ki. A szerep, melyre vállalkoztunk, nagy kötelességre hív, de aztán annyira felelős is, hogy teljes odaadással állhatunk melléje, elhárítandók az akadályokat, megkeresvén az eszközöket, melyek által, míg egyrészt méltányos kívánságaink megvalósulását kivívhatjuk, más részt a hazarész ipari és kereskedelmi jelentőségét emeljük kívánatos magaslatra. Ehhez kéri a kamara támogatását, biztosítván tagjait az elnökség és tisztikar odaadó munkaságáról.

A tetszőssel fogadott elnöki bevezető után napirend előtt megemlékezett még Kossuth Lajos születés napjának ismételt megünnepéről, melyben a kamara, mint ilyen, bár Kossuth Lajosnak közgazdasági téren is halhatatlan érdemei vannak, azért nem vehetett részt, mert nem volt meg alakulva. Kéri, hogy Kossuth Lajos emlékét most ezen első teljes ülésben iktassák jegyzőkönyvbe.

Szólt az önálló vámtörület érdekében Marosvásárhelyt augusztus hó folyamán tartott népgyűlésről, melyen a kamarát, mint a mely kezdetül fogva híve és szószólója volt az önálló vámtörületnek képviselője.

Indítványozta, hogy gróf Wickenburg Márk államtitkár ezen első üléséből üdvözölje a kamara.

Megemlékezett Darányi Ignác földmivelésiügyi m. kir. miniszternek f. évi október 28-án Marosvásárhely és folytatólag a Székelyföldön tett látogatásáról, mely látogatás fontos közgazdasági érdekeinkkel áll kapcsolatban és a melyhez ismerve a földmivelésiügyi miniszter nagy tudását, egyszerűségét és a székelység iránti többször kimutított jó indulatát, a legjobb reményeket fűzhetjük.

Elnöki közlések során bejelentette a kereskedelemügyi m. kir. miniszternek a székelykörvasut kiépítésére vonatkozó választát, melyszerint a

körvasut gyors kiépítését anyagi okok gátolják. Most azonban változtak a viszonyok, a székely körvasut költsége az állam költségvetésébe felvételre s mint azt Lukács László pénzügyminiszter jelezte, a székely körvasut egyszerre fog kiépülni.

A gyűlés örömmel vette tudomásul. Nagy kár, hogy nyomban nem tett lépéseket aziránt, hogy az építésnél lehetőleg székely anyagot használjanak fel, azt fokozatosan előre székely munkásokkal termeltessék, fuvaroztassák és az építés egyéb munkálatainak is székely munkásokat alkalmazzanak.

Örvendates tudomásul szolgált, hogy a kovsznai asztalos ipari szakcsoport, Szabó Gyula székelyudvarhelyi könyvkötő, Szabó Lajos székelyudvarhelyi nyomdász, Csernák Sándor marosvásárhelyi szövőipari, és Filip Dezső székelyudvarhelyi agyagipáros a kamara közbenjárására állami támogatásban részesültek.

A tárgysorozat rendjén sok fontos dolog került szóba részint országos ipari és keresk. érdekek, részint speciális székely érdekeket illetőleg.

Mindjárt elején napirendre tért a kamara a budapesti kis és közép kereskedőknek a kereskedők képzésére vonatkozó indítványa fölött, mert nem tartja a kereskedelem terén kívánatos verseny fontosságával összeegyeztethetőnek, hogy csak szigorúan képzett egyének vegyék kezükbe a kereskedelmet, leszorítván a gyakorlati, hivatott elemet.

A kereskedő tanonczelem javítása érdekében azonban helyesli, hogy olyan ifjak vétethessenek tanonczul, kik legalább 2 középiskolai osztályt végeztek.

Lépéseket tesz a kamara Rápolti, Kun és Főth székelyudvarhelyi szövőiparosok kérése kapcsán, hogy székely szövőiparosok mint háziipari készítményekre, az országban megrendeléseket gyűjthessenek.

A kézdivásárhelyi Erzsébet leányárvaháznak 530 K. 95 fill. értékű munkagépek adományozását a kereskedelmi kormánytól javaslatba hozza.

Örömmel vette tudomásul a teljes ülés, hogy a közöshadsereg 1903. évi lábbeli szükségletinek szállítására 6 alkalmi szövötteket adott be ajánlatot és hogy a m. kir. honvédség szintén 1903. évi lábbeli szükségletéből 11 alkalmi szövötteket 5300 pár bakancsot kapott.

(Folyt. köv.)

Majláth Gusztáv püspök Kézdivásárhelyen.

Majláth G. püspök Kézdivásárhelyen múlt héten végezte be áldásos főpásztori itt működését. Szombaton a főgymnasiunai ifjúságot s a más iskolák fiú növendékeit bérálta meg, míg vasárnap az összes leány növendékeket s a felnőtt hívek közül jelentkezetteket részesítette bérálásban. A két alkalommal mintegy 250-re ment a béráltak száma. A püspök öt napi ittléte alatt valóban az önfeladózásig menő lelkesedéssel teljesítette főpásztori teendőit. Naponta kétszer is prédikált s a délelőtti fenmaradó idejét és a délutánokat egészen gyónatással töltötte a késő éjféli órákig. Az áldoztatást is személyesen végezte s közben számos egyéneknek adott kihallgatást és — sok szegény szűkölködőnek anyagi segélyt. Vasárnap délelőtt fogadta az egyháztanács tisztelgését, melynek nevében Takács plebános fejezte ki a hitközség háláját a püspök önfeláldozó munkásságáért.

Vasárnap délután résztvett a főgymnasium önképzőkörének az áll. isk. tornacsarnokában rendezett „Szent-Imre-”-ünnepélyén. Utána elvégezte a halottak napja esti vespornyét s gyönyörű beszédben fejtegette a mulandóság gondolatát s ebből kifolyó kötelességeit minden kereszténynek, egyszersmind a halottak iránti kegyeletről is szeretetteljesen buzdítván a hűveket. Hétfőn — halottak napján — rekviemet tartott az elhunytakért s azután az újból jelentkezett — mintegy 30 hívőnek feladta a bér-málás szentségét. És ezzel befejezte öt napra terjedő, nagyon fárasztó, de mindvégig példányszerű lelkesedéssel s páratlan buzgalommal végzett munkásságát, melynek teljesítésében kiváló lelkiismeretességgel voltak segítségére a főpásztornak a főgymnasium paptanárai s kívülük a vidéki papságból is többen s különösen László Polykár, az erdélyrészi Szentferenczrendi tartomány érdemes főnöke (bísztelnekről) és Balogh József, a csíksomlyói főgymnasium jelesképzettségi rokonszenves hittan professora, kik a szombati és vasárnapi bér-málás alkalmával a bér-málándókhoz eszmedus és hatásos beszédekkel intéztek. Majláth püspök hétfőn délelőtt a féltizenegy órai vonattal utazott el Kézdivásárhelyről.

A vasuti állomáshoz kikísérték a tanári s lelkes kar teljes számban, az egyháztanács tagjai nagy részben s Dr. Török Andor polgármester, számtalan hölgy az intelligenciából. Elindulás előtt Dr. Török Andor polgármester intézett rövid tiszteletteljes bucsubeszédet a püspökhöz, ki szívélyes szavakban emlékezett meg itt időzése alatt szerzett kedves tapasztalatairól és a szíves vendégszeretetről, melyben hívei részesítették. Még Dr. Török Andorné nyújtott át egy csinos virágcsokrot a szeretett főpátnak, a ki azt megköszönvén, a vonatra lelkes éljenzések között felszállván, tova utazott Brassóba, az ottani főgymnasium meglátogatására. Isten áldása kísérelje lépteit.

Egy szép ünnepély.

Disz-ünnepélyt tartott mult vasárnap délután Kézdivásárhelyen a róm. kath. főgymnasium ifjúságának „Mikes Kelemen Önképzőkör.” Az áll. iskolák tágas tornacsarnoka szűknek bizonyult az érdeklődő nagy közönség számára, úgy, hogy a főgymnasium ifjúságának egyrésze kiszorult a nagy tereméből. Az ünnepélynek kiváló fényt kölcsönzött az a ritka szerencse, hogy a hallgatók díszes sorában résztvett Majláth Gusztáv püspök is s mindvégig rendkívül érdeklődéssel kísérte az ifjúságnak,

csaknem minden pontjában pompásan sikerült ünnepélyét. A műsort Hassák Vidor igazgató vallásos és hazafias eszmékben gazdag, talpraesett szép beszéddel nyitotta meg, nagy lelkesedéssel üdvözlővén a megjelent főpásztort s a nagyszámu közönséget. Lelekes éljenzéssel honorálták a pompás beszédért a derék igazgatót. Az ifjúság vegyeskara által előadott üdvözlő dal után Péntes István VIII. oszt. tanuló, az ifjúsági önképzőkör széptehetségű elnöke, nagy gondnal kidolgozott beszédben méltatta Szent Imre hercegnek, Szent István első magyar király fiának, mint a főgymn. ifjúság védőszentjének életét; követésre méltó erőnyeit példaképül állítva oda az ifjúságnak. Egy kedves románcot hallottunk ezután vonós ötösben, az ifjúság zenekarától, Schneider T. tanár műértő vezetése alatt s kitűnő gondokajátékával. A fellekesült közönség lelkesen ujjazta a szép zenei pontot, s csak a műsor hosszu voltán mult el, hogy nem engedhettek a közkívánságoknak. Kölln Norbertnek, a nemrég elhunyt költői tehetségű minorita paptárnak „Szent Imre emléke” ez. remek költeménye került ezután előadásra Bálinth Mihály, VIII. o. tanuló pompás kivitelű és gondos szavaltatában. Majd Kopatz Albert IV. oszt. tanuló adta elő ügyesen Endrődi Sándor „A czeili bucsu” című versét, mely melodramai jellegénél fogva bizonyára nagy hatást ért volna el zene kísérettel. A zenekar „Josephine” című, összevergőan, élénken előadott polkájá után egy pompásan sikerült humoros monologgal (Volapük, Gabányi Árpádtól) mulattatta meg a közönséget. Fekete András, VII. o. t., igen csinos és gondos előadásával derült perezeket szereztvén a közönségnek. Az ifjúság vegyes kara énekelt ezután, melyet Váradai Antal „Strassburgi haraugok” című költeményének előadása követett; Martzy Mihály VIII. oszt. tanuló szavalta el, kiváló hatású, jellemző előadásával érvényre emelvén a gyönyörű hangulatos költemény szépségeit. Ismét zenei szám következett: egy „Katonavér” című indulót produkált el az ifjúsági zenekar s csak a sötétedő időnek tulajdoníthatni, hogy nem lehetett megismételni. A műsor utolsó pontját Gáspár István tanárnak, az önképzőkör vezetőjének nagyszabású záró beszéde képezte, melyben a szép ünnepély rendezésében kiváló érdemeket szerzett kitűnő professor, lelkesítve és lelkesülve emlékezett meg az ünnepélyről, hálás köszönetet nyilvánítv Majláth püspöknek kitűntető magas kegyéért s az illusztis közönségnek jóindulatu támogatásáért. Műsor után Majláth püspök méltatta az ünnepély sikerét, elismeréssel adózván az ifjúságnak, a tanári karnak és a közönségnek. Magas színvonalon álló beszédében a püspök hévvel, szeretettel hívta föl az ifjúságot

hogy jövőre is lelkesedéssel rakja le áldozatát két oltárra: a vallásosság és a hazaszeretet oltárára s hálásan zárja szívébe korunk két nagy alakjának: Leó pápának és a legalkotmányosabb magyar királynak: Ferencz Józsefnek felkent személyét s hálával ápolják a szülők iránti szeretetet, hogy így méltó fia legyenek a hazának, büszkeségei a székelységek. Az erre felhangzott viharos, lelkes éljenzés zárta be a szép ünnepséget, melyhez hogy hasonlókat proudkálj-n jövőre is az ifjúság; őszintén kívánjuk.

IRODALOM.

Révai Kalendárium 1903. A könyvvásárló közönség körében nagy népszerűségnek örvendő Révai Kalendáriumnak most jelent meg az 1903. évre szóló folyama. Mint a multban, úgy most is igen érdekes és változatos a tartalma. Célja a kalendáriumnak, hogy megismertesse és megkedveltesse a közönséggel a magyar irodalom kiválóbb termékeit, azokat, melyeket megszerezni érdemes is, szükséges is. Emellett hasznos útmutatással szolgál a könyvvásárlásra és könyvtár-berekezőkre nézve érdekes cikkekben tárgyalja az irodalmi kérdéseket és elbeszéléseket közöl a legkiválóbb írók tollából. Tartalmából kiemeljük Salgó Ernő cikkét Rákosi Viktorról, kinek munkái most indulnak meg egyöntetű összkiadásban, ami az ideai könyvpiacon legfontosabb eseménye. Érdekes irodalmi újdonságul jelzi továbbá Falk Miksa „Kor és jellemrajzok” című művének megjelenését és érdekes cikket hoz a jeles politikusról. Az ismeretterjesztő cikkek egész sora, mellett Jókai Mór, Mikszáth Kálmán, (kitől mai számunkban közlünk egy kedves kis tárczát) továbbá Eötvös Károly és Rákosi Viktor elbeszélései gazdagítják a kalendárium tartalmát. A Révai kalendáriumot ing. en kapja meg bárki, ha a Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársasághoz. (Budapest, VIII. Üllői út 18.) fordul.

NAPI HIREK.

— Kinevezések. A vallás- és közoktatási miniszter Józsa Mihály, központi szolgálatától be rendelt kir. tanfelügyelőt kinevezte a budapesti „Ferencz József Tanítók Háza” gondnokává. — A székeljudvarhelyi kir. pénzügyigazgató Bereczky Zsigmond végzett főgymn. tanuló és volt egyéves önkéntest kinevezte a székeljudvarhelyi kir. adóhivatalhoz gyakornokká.

TÁRCA.

A bágyi csoda.

Írta: MIKSZÁTH KÁLMÁN.

Kiesi a bágyi patak. A keskenyebbé váltezüst szalag széles homokráját kapott és a csillogó homoknak, melyet a népregek tündéreinek piczike lábai taposnak, sehol véget nem érő füzesek a kerete.

A bágyi malomban nem tudnak örölni. Tele van zsákkal as udvar s türelmetlen férfiak, asszonyok, Gózonból, Csoltórol, ülik a Bágyi partját a malom környékén és a vizet várják.

Ha nem jön, tesznek róla. Kocsipál Gyuri, a molnár-legény, már a szent-Mihály-lovát is ellopta a majornoki temetőből, lévén annak az elégetése csallhatatlan módja a záporosó kieroszakolásának az égi hatalmasságoktól.

Legyen is foganatja, mert a zuilipek le vannak ugyan eresztve s minden éjszakára gyűjt is annyi vizet a gát, hogy a kereket megmozgassa egy-két óráig, — de mi az annyi életnek? Kieszi a penész az utolsó zsákot, mire sor kerül rá.

Mindenki boszankodik, csak a molnárné, a gyönyörű Vér Klára jár-kei mosolyogva az örlők között, pedig neki van a legnagyobb kárára az ideai szárazság.

Ha így megy, elpusztul a bágyi molnár, kivált ha sokáig oda marad a katonaságnál, mert hiába, nagy az árenda is — de meg, csak asszony az

asszony, ha arany paszománnyal övezi is a derekát.

Hanem ezt a véleményt nem hagyja szó nélkül Pillér Mihályné Gózonból.

— Asszonya válogatja biz azt. Igaz-e Timár Zsófi? Ámbátor a molnárnéért magam sem teszem a kezemet a tűzbe, mert a veres haj... hej az a veres haj... Igaz-e, Zsófi lelkem?

— Nem igaz, Zsuzsi nóni! Jó asszony, az, ha szép is.

— Látd is te a fekete kendőd alul!

— Itt voltam, mikor férje elment, ... hogy megairatta, százszor megölelte.

— Minden okos asszony úgy viseli a viganóját hugom, hogy a színes oldala van kívül. Ej no, ... hát csak érzékenyen bucsutak?

— A molnár azt kérdezte Klára asszonytól: „Hü maradsz-e hozzám?” Vér Klára így szólt: „Előbb folyik fölfelé a bágyi patak, mintsem az én szívem téled elfordul.”

— Bágy fölfelé? — kacagott fel Pillérni gnyosan. — Ehhez tartsd magadat Gélyi János!

A többiek is nevettek. No 'iszen az kellene még, hogy ez a kevés víz is visszaforduljon... Jámor bágyi patak még lefelé is immel-ámmal folyik. Maholnap neki gyürkőzik a homok s megissza az egészet egy kortyra.

Mindenki jól mulatott a patakon és a molnárné fogadásán, csak Gélyi János nem. Elpirult a Pillérné szavára, mélyen szemére huzta a kalapot, de mégsem olyan mélyen, hogy el ne láthasson alóla a sővényig, hol a molnárné ruhákat terítget a karóra száradni.

A napfény kiöltött nyelvecskéi végig tánczolnak a sővényen s ahol megnyalják a nedves vásznat, fehérebbé válik.

A Gélyi János szeme is arra vet sugarakat s a Vér Klára arca pirosodik tőlük.

Észreveszik... hogyné... az örlő asszonyok az odanézést is, a visszanézést is. Sába rakják... hogyné... s a mit nyelvük érint, nyomban feketébb lesz.

De nini, mintha ők beszélték volna hirtelen azt a sötét felhőt, egyszerre elborítja nyugat felől az egész égboltot. No emberek, gózoniak, majornokiak, mozogni fog itt a garat estére.

Kis-uzsonna táján olyan záporosó kerekedett, hogy még a barázdák is patakká dagadtak. De 'iszen még se bolond ember Kocsipál Gyuri, hogy elégette a szent-Mihály-lovát.

Három nap, három éjjel járt a malom, megfogyott az örölni való meg az örlő; harmadnapeste felé nem maradt más, csak Gélyi János tiz zsák buzája.

Talán szándékosan hagyta utolsóinak a menyecske, hogy ő maradjon a legtovább? De hátha csak incselkedik vele? Hátha az akáczfa virága a kacsintása... Mindenkire hullatja, de olyan magasan nyilik, hogy nem lehet ágat szakítani róla...

Alig várta, hogy kijőjjön a szép molnárné:

— Hallod-e Vér Klára... Magunkban maradtunk. Jól tetted, a miért utolsóinak hagytál...

— Nem én hagytalak. Öregké az elsőseg a

— **Kinevezés.** Egerpataki Márk Károlyt, a máv. aradi üzletvezetőjét, 6 Felsőke miniszteri tanácsosá nevezte ki. Őszintén örvendünk a kiváló székelly mérnök megérdemelt kinevezésén. Sokat tett ő egyebek között a székelly fiukért is. A derék munkás egyéni szívesen segítette elő törekvéseiben, sőt néhány jóra való fiút ő maga iskoláztatott, hogy tehetségüknek megfelelően érvényesülhessenek. A kereskedelemügyi miniszteriumban újabban keresztül vitt beosztással egerpataki Márk Károly miniszteri tanácsos lett az V. osztály második szakosztályának vezetője. A vasutüzlet és forgalom ügyeit ellátó szakosztály főnöki tisztére hívta el őt a miniszter előbbi állásából. Áldásos siker kövesse tevékenységét.

— **Esküvő.** Zágoni br. Szentkereszty György orsz. képviselő, hosszúaszói nagybirtokos és neje: Gönc-Ruszkai gr. Kornis Klementina leányát, Anna bárónőt f. hó 4-én vezette oltárhoz Branyicskai ifj. br. Jósika Gábor es. és kir. huszár hadnagy. Az esküvő Hosszúaszón tartatott meg. Szerenese és boldogság legyen a szép frigy kísérője!

— **Követésre méltó példa.** A kőzdívásárhelyi róm. kath. főgymnasium egyik jeles képzettségű, hazafiassan gondolkozó ifju tanára: Jakubek Antal, családi nevét belügyminiszteri engedéllyel „Iványira” változtatta át.

— **Meghívó.** A „Rikánbelői 1848–49-iki Honvédegyület” folyó év november 9-én délelőtt 8 órától kezdődőleg fogja rendes évi közgyűlését Sepsiszentgyörgyön a városház tanácstermében megtartani, melyre a honvédegyület tagjai és más ügyünk barátjai is tisztelettel meghívattak. Ez uton hazafiassal tisztelettel kérjük a községit és városi t. előjáróságokat, szíveskedjenek közgyűlésünk ezen meghívóját a községitben még életben levő 1848–49-iki honvédeknek alkalmas módon tudomásukra juttatni. Sepsiszentgyörgy, 1902. november 1-én. Az elnökség.

— **Katonai ünnepség.** Szép, lélekemelő ünnepély volt november 1-én a brassói 24-ik honvédegyalogezred Kőzdívásárhelyen állomásozó 3-ik zászlóaljának. Az idén bevonult ujczok ekkor tették le az esküt a magyar haza, a magyar király, mint legfőbb hadur védelmére. Az ünnepély a honvéd lakatya udvarán reggel 8 órakor folyt le. Takács Vitus r. kath. plébános szép hazafias beszédet intézett az ujczokhoz s azután az ujczok felesküdték a magyar lobogóra, a magyar király katonáivá.

— **Az első fillérestély,** mint már irtuk, jövő szombaton nov. 8-án lesz. A derék rendezők: Dr. Bánffy Zsigmondné és Zajzon Sándorné urölgyek mindent elkövettek, hogy az estély jól si-

kerüljön s az előjelekből ítélve, fényes és nagy közönség lesz jelen az első estélyen. A műsor a következő: 1. Monolog, előadja: Bitay Béla. 2. Hegedűn játszik: Schneider Traugott, zongorán kíséri: Rácz N. János. 3. Felolvas: Asbóth Viktor. 4. Énekel: Czetz Margit, kíséri: * * *. Belépti díj: személyenkint 1 korona. Kezdeté este 8 órakor. Felülfizetéseket a jótékony cél érdekében szívesen fogadunk és hírlapilag nyugtázzuk.

— **Halálozás.** Kovács Lajos felvinczi lelkész — mint részvétellel értesülünk — október hó 26-án tevékeny életének 60-ik és papságának 35-ik évében váratlanul elhunyt. A boldogult a minorita rendnek volt 1888-ig tagja s mint ilyen Nagybanján és Kőzdívásárhely-kantában kiváló sikerrel tanárkodott: később zágoni, majd meg felvinczi lelkész lett s odaadó buzgósággal működött az Ur szülőjében. Emléke áldásban legyen. Igaz részvétellel tesszük közzé a kiadott gyászjelentést: „A Torda-aranyosi esperesi körület papsága a maga, ugymint számos rokonok nevében szomorodott szívvvel tudatja, hogy a jó katárs, az Ur szülőjének buzgó munkása, szerető, jó rokon Kovács Lajos felvinczi lelkész, körületi jegyző munkás életének 60-ik, papságának 35-ik évében, f. hó 26-án, hirtelen, az Urban elhalt. Kiválasztva Isten szolgálatára, egész életét örömmel szentelte az ő dicsőségére s a halál is az ige hirdetése közben a szószéken, szakítá el élete fonálát. Hirtelen oltá ki az erőteljes életét, melytől remélők, hogy még sokáig lesz a szent hitnek tántoríthatatlan bajnoka, hűveinek jó lelki pásztora. De ime a nemesen érző szív már nem dobog, az ékesen szóló ajak elnémult, az élet fátyla kialudt. Isten legyen örök jutalma s az örök világosság fényeskedjék neki. Hült tetemeit f. hó 28-án d. e. 10 órakor a helybeli plébániai templomban tartandó gyász Istentisztelet után fognak a helybeli temetőbe örök nyugalomra helyeztetni. Nyugodjék békességben! Felvincz, 1902. okt. hó 26-án.”

— **Meghívó.** A „Háromszékvármegyei Tanítótestület” 1902. november 8-án d. e. 10 órakor Kőzdívásárhelyen az állami fiúiskolában rendkívüli közgyűlést tart. Tárgy: az alapszabályok módosítása. E közgyűlésre a testület tagjait azon kijelentéssel hívjuk meg, hogy az állami tanítók fuvar- és napi díjban — fedezet hiányában — nem részesülnek. Kőzdívásárhely, 1902. október 29-én. A választmány határozatából: M. Székely János, tanítótestületi elnök. Vajna Károly, tanítótestületi titkár. U. i. E gyűlést, mint értesülünk azonnal követni fogja a megyei állami tanítók értekezlete, a kik külsőbön levő fizetésrendezés ügyében ismeretes mostoha elbánás felett fognak tanácskozni.

— **A budapesti Bogdány S. osztályosors-jegy-elárusító** czég mai hirdetését t. olvasóink különös figyelmébe ajánljuk. A czég mesés szerencséről ismeretes, mert nála húzta ki a 600.000 koronás főnyereményt, két ízben 400.000 koronát, két ízben 200.000 koronát, két ízben 100.000 koronát és számos kisebb főnyereményt fizetett ki a czég ügyfeleinek.

— **Meggyilkolt gyümölcskoka Sepsiszentgyörgyön.** Özv. Császár Istvánné, gyümölcsárus kofát vasárnap virradóra meggyilkolva találták lakásán. A szegény 80 éves özvegyasszony lakását kifosztották, összes pénzét elrabolták. A tettesek ismeretlenek.

CSARNOK.

I d y l l.

Fejem gyöngéd öledbe nyugtatom,
Fehér kezéd simítsa homlokom;
— A hosszú, lázas csókba ful a gond!
Csak oh, ölelj s a mit gondolsz, ne mondd;
Ha szólsz, nekem susogj csak ennyit ép’:
„Ah, élni, élni mily édes, mi szép!”

Fehér kezéd simítsa homlokom,
Mely izzadtól nehéz, nagy harezokon,
A míg az ég villámot szort reá
S az emberek gunyja korbácsolá;
— De győz dicsőn, ki bátran sikra lép!
„Ah, élni, élni mily édes, mi szép!”

A hosszú, lázas csókba ful a gond,
Szilaj fogakkal, mely szívünkre ront;
Oh, add az ajkad, add hát édesem
És csókolj, csókolj hosszan, édesen,
Siess; hamar szál el a földi lét,
„Ah, élni, élni mily édes, mi szép!”

Csak oh, ölelj s a mit gondolsz, ne mondd,
Ne bánd, mit az irigység körme font;
Ki tiltaná: szeretni nem szabad? —
Virághoz is kis pillangó tapad,
Mégis sugár füröszti a lepét,
„Ah, élni, élni mily édes, mi szép!”

Ha szólsz, nekem csak ezt susogd: szeress!
S a szív legyen forró s a csók heves;
Itt még van fény s a rét nekünk virul,
Amott — fagy kél sötét sir ajkírul
S az óra üt s nyomába vaj mi lép? —
„Ah, élni, mily édes, mi szép!”

Zsögön Zoltán.

malomban — felelte Vör Klára sértődve s hátat fordított Jánosnak.

A köpezős, zömök legény eléje állott s szép nagy szeméi mámoros fényben égtek.

— Ne menj bel! Azt akarom mondani, négy napja vagyok itt már székellyel, elfogyott a takarmányom, éhesek a lovaím. Adj egy köteg sarjut a padláról.

— Akár kettőt.

— Én pedig már két éve vagyok szomszár egy csókodra, — suttogá s szeméi bámulóan tapadtak arra a lilomderékra, mely megtörni látszott ettől az egy szótól. — Adj egy csókot Klára!

— Egy felet se, Gélyi János. A te szeretőd voltam valaha, de csókot még sem adtam. Most másnak a felesége vagyok.

Fölszakadt a sóhajlás a Gélyi János melléből.

— Verje meg hát az Isten azt a csillogó, vörös hajadat, mely a nyugalmat megint elsöpörte.

Befutott az asszony, még az ajtót is magára zárta. Nem is jött ki többet, csak az ablakról törülgette le egyszer belülről az őszi könnyezést.

János ott is megpillantotta.

— Hej majsztérné asszony! Mikor lesz már lisztte az én buzám? — kérdé folytott gunnyal az ablakhoz lépve.

— Nem lesz az, csak dereze — vágta vissza csintalan mosolylyal a molnárné. — Vagy igaz, hisz te a zsákjaidat érte! Épen mostan örlik, a fele már megvan.

Ajkaiba harapott Gélyi János s zavartan hebegte:

Hát a másik fele?

— Egy két óra alatt az is meglesz s mehetsz Isten hírével

— Hanem addig legalább ereszd be magadhoz a melegre. Otthon felejtettem a ködmönömet; fázom.

Klári megsajnálta, oly szomorú, panaszos hangon kéri. Aztán igazán hideg lehet ott künn... his en ő is fázik, reszket az ablaknál, mikor azt feleli:

— No gyere be hát, ha szépen v seled magad...

Bement Gélyi János és akár ki se menne többé soha. De takaros asszony, de mindene módos, járása, nézése, szava, mosolygása. Csak meg ne örölnék hamar azt a buzát!

Gondolt valamit s kiosont a molnárlégenyhez. Rátalált a sötétben a fütttyéről. A gádrohoz volt támaszkodva.

— Te Kocsipál Gyuri! Tied lesz a Furulyám, ha megáll a malomkő és meg nem mozdul reggelig.

— Hüm! De mikor annyi vizünk van!

— Mond az asszonynak, hogy nem elegendő, hogy gyűjteni kell s eresz le a zsillipeket.

A pörgettyű meg a pitte zaja elnyelte fojtott hangját, de Kocsipál Gyuri mégis megértette.

— Ühüm! Csakhogy akkor átesap a gáton...

— Ne törődj te azzal, neked adom még a so-lyemvarratu dohányzacskómat is.

— Szurkalóval, aczélostul?

— Mindenestül.

Mikor leeresztette a zsillipeket Gyuri, megált várakozott. Hátha figyelmessé teszi a molnárnét a kerék megállása s kijön, megindíttatja.

Senki sem jött sokáig. Egyszerre a gyertyavilág elaludt a szobában. És a nagy némaságban csak mintha messze, nagyon messze esikordult volna egy kules a zárbán.

Gyuri vigyorodva húzta szét a nagy száját, kivicsorított apró fogai, a mint bozontos fejét meg-
rázta, úgy néztek ki, mintha valami fehérlepke vergődne a fekete éjben.

Nagyon meggyűlt a víz éjféli táján a malomgátnál s a mint a két sziklás hegyoldal között megtorlódtott, megduzzadt, de mert nem áradhatott ki, zugva csapkodta egy darabig a gátat, majd a partokat, hanem aztán meggondolta magát s szép csendesen visszafordult.

A hold most kukkan ki s végig húzza ezüstös fényes haját a bágyi patak tükrén.

A szél fölsívit bámultába, felülről fuj, simogatni akarta a vizet — s ime fölborzolta. A füzesek, a sás, a mogyorófabokrok reszketve hajtják le fejeiket s gunyosan suttogják: Fölfolé folyik a bágyi patak!



H I R D E T É S E K.

1114—902. végrh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a kézdí-vásárhelyi kir. járásbírósnak 1902. évi V. 326. számú végzése következtében Geréb János ügyvéd által képviselt Gábor József javára, lemhényi Dénezs György ellen 84 kor. 28 fill. s jár. erejéig 1902. évi szept. hó 25-én foganatósított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1280 K.-ra becsült szőna nemű, 200 kal. buza és roszból álló ingók nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a kézdí-vásárhelyi kir. járásbírósnak 1902-ik évi V. 326. sz. végzése folytán 84 korona 28 fill. tőkekövetelés, ennek 1901. évi július hó 13. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 76 K. 40 f. bíróilag már megállapított költségek erejéig Lemhényben, a helyszínen leendő foganatósítása céljából határidőül 1902. évi november hó 24-ik napjának d. u. 1 órája kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt ki-függesztését követő napotól számítatnak.

Kelt K.-vásárhely, 1902. évi okt. hó 31. napján.

(213. 1—1.) **Kakutsi Ádám,**
kir. bírósági végrehajtó.

148—1902. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a csik-szeredai kir. járásbírósnak 1902. évi Sp. I. 462/3. sz. végzése folytán Dr. Csiki József csikszeredai ügyvéd által képviselt Deutsch Lipó k.-vásárhelyi lakos ellen 219 K. 50 f. s jár. erejéig 1902. évi okt. hó 13-án foganatósított kielégítési végrehajtás útján már lefoglalt és 1181 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: lovak, szekér, hézi butorok stb. nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a k.-vásárhelyi kir. járásbírósnak 1902. évi V. 743/1. sz. végzése folytán 219 K. 50 f. tőkekövetelés, ennek 1902. évi június hó 10 napjától járó 5% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 265 kor. 46 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig Kézdí-vásárhelyt a a városháza előtt, esetleg a helyszínen leendő eszközölésére 1902. november hó 12-ik napjának d. e. 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi XL. t. cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták, s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

K.-vásárhely, 1902. október 27-én.
Mánya Agoston,
kir. bírósági végrehajtó.

(212. 1—1.)

Nemzeti irodalmunk legértékesebb alkotásait, a magyar irodalom főműveit

M A G Y A R F R A N K L I N - T á r s u l a t k i a d á s a

R E M E K I R Ó K

ezim alatt egyöntetű szép kiadásban, 55 kötetben, díszes vászonkötésben adja közre a Franklin-Társulat.

Tartalmazza:

*Arany János Kisfaludy Károly
*Arany László Kisfaludy Sándor
*Balassa Bálint Kölcsey Ferencz
*Bajza József Kossuth Lajos
*Berzsenyi Dániel Madách Imre
*Csiky Gergely Miksa Kelemen
*Csokon y V. M. Pázmán Péter
*Czuczor Gergely Petőfi Sándor
*Deák Ferencz Reviczky Gyula
*Eötvös József br. Széchenyi Ist. gr.
*Fazekas Mihály *Szigligeti Ede
*Garay János *Teleki László gr.
*Gyöngyössi I. *Tompá Mihály
*Gvadányi József *Vajda János
*Kármán József *Vörösmarty M.
*Katona József Zrínyi Miklós
*Kazinczy Ferencz műveit.
*Kemény Zsigmond

Népies lyra Nébdalladák
Kuruczoköltészet

*A csillaggal jelölt remekírók kiadási jogát a Franklin-Társulat magának szerződíjleljes biztosította, úgy hogy azt más kiadó ki nem adhatja, ezen írók művei más versenygyűjteményben meg nem jelenhetnek.

A Franklin-féle Magyar Remekírók 55 testet kötetet felölel a legbecsesebbet, mit a magyar szellem teremtett és hivatva van arra, hogy minden családi könyvtár gerincze legyen.

A Franklin-féle Magyar Remekírók kiállítása méltó a nemzeti mű jelentőségéhez. Kötése pályanyertes,

művészi, erős angol vászonkötés; a papírja fementes, soha meg nem sárgul; betűi külön a czélra készültek. A Franklin-féle Magyar Remekírók öt kötetes sorozatokban jelenik meg: minden főlévben egy-egy öt kötetből álló sorozat.

A Franklin-féle Magyar Remekírók előfizetőinek külön kedvezmény képen a tavasszal megjelent új magyar Shakspeare-kiadás, 6 vaskos kötetben, díszkötésben 20 korona — kivételesen árban szállítatik, holott a kiadás bolti ára 30 korona; az eddig for. alomban volt Shakspeare kiadás 100 koronába került. — Legkiválóbb költőink remek fordításában közli Shakspeare remekait a kiadás, névszerint Arany János, Petőfi, Vörösmarty, Szász Károly, Lévy József, Arany László, Rákosi Jenő, Györy Vilmos átültetésében. Ez az egyetlen teljes magyar Shakspeare, és értékes kiegészítője a Magyar-Remekírók gyűjteményének. Megrendelhető a Magyar-Remekírók-alkal egyidejűleg.

A Franklin-féle Magyar-Remekírók 55 kötetnyi teljes gyűjtemény ára 220 korona, mely összeghez havi részletekben törleszthető; a hat kötetes teljes Shakspeare kedvezményára 20 K. a Remekírók előfizetőinek, ha a két mű együttesen rendelik meg.

Sajtó alá rendezik és az illető író letétét és munkájának jellemzését felöllel bevezetéssel ellátják:

Alexander Bernát
Angyal Dávid
Bádcsek Ferencz
Bánóczy József
Béthy Zsolt
Berzeviczy Albert
Bayer József
Erdődy Sándor
Erdődy Béla
Erdey Pál
Fraknói Vilmos
Gyulai Pál
Heinrich Gusztáv
Koroda Pál
Kossuth Ferencz
Kozma Andor
Lévy József
Nagyessy László
Rák si János
Riedl Frigyes
Széchy Károly
Széll Kálmán
Vadnay Károly
Voinovich Géza
Zoltány Irén
E fent nevezett z főszerkesztők nyújt arra névze, hogy a Magyar Remekírók megbízható szövegét adja a felvett munkáknak s hogy minden élettrajz ön-álló becsúlmunka lesz.

Altalunk kifizetett főnyeremények

A m. kir.

OSZTÁLYSORSJÁTEK

november 20-án kezdődő HUZÁSÁRA

postafordultával küldünk szét sorsjegyeket az I-ső osztályhoz:

1/8 K. 1.50 1/4 K. 3. — 1/2 K. 6. — egész K. 12. —

Csakis nálunk kaphatók az annyira kedvelt

KIS SZÁMOK:
1-től 300-ig.

A születési évszámok 1801-től 1900-ig és más SZERENCSE SZÁMOK.

Az összeget postautalványon kérjük:

FŐVÁROSI SORSJEGYIRODA
BOGDÁNY S.
BUDAPEST, Sas-utca 23. I.
Telefon 14—41.

200.000 kor. a 240-es száma.
602.000 kor. a 240-es száma.
400.000 kor. a 1119-es száma.
200.000 kor. a 25534-es száma.
100.000 kor. a 79532-es száma.
90.000 kor. a 2407-es száma.
40.000, 30.000 és sok más nagyobb nyeremény.

214. 1—3.)

Hirdetések olcsó áron felvételnek e lap kiadóhivatalában.

A Franklin-Társulat által kiadott Magyar Remekírók II. sorozata

épp most jelent meg, és a következő köteteket tartalmazza:

Arany János munkáiból II. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Riedl Frigyes.

Kossuth Lajos munkáiból. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Kossuth Ferencz.

Reviczky Gyula összes költeményei. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Koroda Pál.

Szigligeti Ede színművei I. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Bayer József.

Vörösmarty Mihály munkái II. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Gyulai Pál.

(190. 4—?)

Még a télen megjelent I. sorozat pedig az alábbi öt kötetet adja:

Arany János munkái I. Sajtó alá rendezte Riedl Frigyes.

Vörösmarty munkái I. Sajtó alá rendezte Gyulai Pál.

Tompá Mihály munkái I. Sajtó alá rendezte Lévy József.

Garay János munkái. Sajtó alá rendezte Ferenczi Zoltán.

Csik Gergely színművei. Sajtó alá rendezte Vadnay Károly.

Megrendeléseket elfogad minden könyvkereskedés, valamint a Franklin-Társulat Budapesten.

Ny. ifj. Jancsó M.-nél Kézdí-vásárhelyt.